

# تسالونیکیانو ته د پولوس رسول لومړی لیک

د کتاب پېژندنه

پولوس رسول دا لیک د تسالونیکي کلیسا ته شاوخوا ۵۱ میلادي کې ولیکه. تسالونیکه لا تراوسه هم د یونان په مقدونیه کې یو مهم بندر او سوداگریز ښار دی. پولوس په دې ښار کې د عیسی مسیح زېږی خپور کړ او د بشریت خلاصونکی یعنې عیسی مسیح یې خلکو ته وروپېژانده. د یهودیانو ځینې مشرانو په دې ښار کې ولیدل چې ډېرو غیریهودیانو چې د یهودیت د دین سره یې مینه لرله د پولوس په پیغام باندې ایمان راوړ. نو له دې امله دغو یهودي مشرانو د پولوس په نفوذ او اثر باندې بخیلي وکړه او هغه یې مجبور کړ چې د تسالونیکي ښار پرېږدي او لاړ شي. دا نوي ایمانداران چې د تسالونیکي په ښار کې پاتې شول، د ډېرو ستونزو او ځورونو سره سره بیا هم په خپل ایمان کې ټینګ پاتې شول او پرمختګ یې وکړ.

په دې لیک کې او همدارنګه په دوهم لیک کې چې د تسالونیکي کلیسا ته یې لیکلی ؤ، اصلي موضوع دا ده چې ایمانداران باید په عیسی مسیح کې خپل ژوند څنګه تېر کړي. هغوی باید داسې ژوند وکړي چې خدای ورڅخه خوشحاله او راضي وي. هغوی باید یو د بل سره په مینه او محبت سره ژوند وکړي او د ټولو خلکو سره نېکي او ښېګڼه وکړي. هغوی باید په خپلو ټولو اړیکو کې د اخلاقو څخه ډک ژوند ولري. که د ایماندارانو ژوند د کړاوونو او ځورونو څخه ډک هم وي، هغوی باید وفاداره او ټینګ پاتې شي، ترڅو د ژوند دا تجربې هغوی د دې وړ وګرځوي چې د خدای خلک اوسي.

د دې لیکونو بله اصلي او مهمه موضوع د عیسی مسیح بیا راتلل دی. دا راتګ چې وخت

يې هېچا ته معلوم نه دی، خو هغه حتمي راځي او بايد ورته په تمه اوسو. کله چې دا کار وشي نو حتی مړي به بيا راژوندي شي چې د عیسی مسیح سره بېرته راشي او د خدای په حضور کې به ژوند وکړي. هغې ورځې ته انتظار ويستل بايد د بېکارۍ او د دې سبب نه شي چې د ژوند مسوولیتونه له پامه وغورځول شي، بلکې هغه د دې سبب شي چې ایمانداران دې ته وهڅول شي چې خپل ژوند د کړاوونو او تکلیفونو سره سره په هیله مندی سره تېر کړي او د ټولو خلکو سره نېکي وکړي.

د موضوعگانو لست:

سلامونه: ۱:۱

شکرگزاری، ثنا او صفت: ۱:۲ - ۳:۱۳

د مسیحي چال چلند په هکله نصیحت: ۱:۴ - ۱۲

د څښتن عیسی په بېرته راتللو سره ایمانداران راژوندي کيږي: ۴:۱۳ - ۵:۱۱

وروستنۍ خبرې: ۲۳:۵ - ۲۸

۱) دا لیک د پولوس، سیلاس او تیموتاوس له خوا د تسالونیکیانو کلیسا ته دی چې د پلار خدای او څښتن عیسی مسیح کلیسا ده. فضل او سلامتي دې وي په تاسو باندې.

### په تسالونیکیه کې د مسیحیانو ژوند او ایمان

۲) مونږ تل ستاسو ټولو دپاره د خدای شکر کوو او تل مو په خپلو دعاگانو کې یادوو. ۳) کله چې مونږ ستاسو دپاره خپل خدای ته چې زمونږ اسماني پلار دی دعا کوو، نو ستاسو عمل چې د ایمان څخه پیدا کېږي، لکه څنگه چې تاسو په مینه زیار وباسئ او ستاسو د صبر او زغم هیله چې زمونږ په څښتن عیسی مسیح کې پیدا کېږي، یادوو.

۴) ای خویندو او ورونو! مونږ پوهېږو چې تاسو په خدای گران یئ او تاسو یې غوره کړي یئ. ۵) ځکه هغه زېږی چې مونږ تاسو ته دروساوه، هغه یوازې په خبرو کې نه بلکې د روح القدس د قدرت او د هغه په رښتینولۍ باندې په پوره باور لرلو سره ؤ. تاسو پوهېږئ کله چې مونږ ستاسو سره وو او هر کار چې مونږ وکړ، هغه ستاسو په خیر ؤ. ۶) تاسو زمونږ او زمونږ د څښتن عیسی د مثال څخه پیروي وکړه او سره له دې چې د هغه د پیغام په خاطر مو ډېر تکلیفونه ولیدل، خو هغه مو په هغې خوشحالی سره چې د روح القدس له خوا ورکول کېږي، قبول کړ. ۷) په دې ډول تاسو په ټول یونان یعنی مقدونیه او جنوبي یونان کې د ټولو ایماندارانو دپاره یو مثال شوی. ۸) ځکه نه یوازې دا چې د څښتن عیسی پیغام ستاسو له خوا په مقدونیه او جنوبي یونان کې خپور شو، بلکې په خدای باندې ستاسو د ایمان په هکله خبر هرځای ته ورسېده. نو لازمه نه ده چې په دې هکله څه ووايو. ۹) ځکه چې هغوی خپله د هغه تود هرکلي په هکله خبرې کوي چې تاسو زمونږ څخه وکړ او دا چې څنگه مو بت پرستي پرېښودله او خدای ته راوگرځېدلئ، ترڅو د ژوندي او رښتیني خدای خدمت وکړئ. ۱۰) او د اسمان څخه د خدای د زوی یعنی عیسی د راتللو انتظار کوئ چې خدای د مړو څخه راژوندي کړ او دا هغه څوک دی چې مونږ به د راتلونکي غضب څخه ژغوري.

## په تسالونیکیه کې د پولوس کار او خدمت

۲ (۱) ای خویندو او ورونو! تاسو خپله پوهېږئ چې تاسو ته زمونږ راتلل بې گټې نه وو. (۲) لکه څنګه چې تاسو پوهېږئ چې په فیلیپي کې زمونږ سره بد چلند شوی ؤ او سپکاوی مو شوی ؤ، خو د سختو مخالفتونو سره سره خدای مونږ ته جرات راکړ چې د هغه زېږی تاسو ته درورسوو. (۳) ځکه چې ستاسو څخه زمونږ غوښتنه د کوم غلط او ناپاکه نیت له مخې نه ده او نه د چا د غولولو هڅه کوو. (۴) بلکې مونږ د هغو کسانو په توګه خبرې کوو چې خدای د دې دپاره وړ وګڼل چې زېږی راته وسپاري. نو مونږ د انسانانو د خوشحالولو هڅه نه کوو، بلکې د هغه خدای د خوشحالولو هڅه کوو چې زمونږ زړونه ازمايي. (۵) تاسو پوهېږئ چې مونږ هېڅکله چاته غوږه مالي نه ده کړې او خدای زمونږ شاهد دی چې زمونږ خبرې د حرص له مخې نه وې. (۶) مونږ د هېچا څخه نه دي غوښتي چې زمونږ صفت وکړي، نه ستاسو څخه او نه هم د نورو څخه، (۷) که څه هم مونږ کولای شول چې د مسیح د رسولانو په توګه ستاسو څخه کومه غوښتنه وکړو. خو مونږ ستاسو په منځ کې د داسې نرمې څخه کار واخیست لکه یوه مور چې په خپل تي رودونکي ماشوم باندې پام کوي. (۸) مونږ ستاسو سره دومره مینه وکړه چې نه یوازې دا چې د خدای زېږی تاسو ته درورسوو، بلکې دې ته تیار وو چې ستاسو دپاره د خپلو ځانونو څخه هم تېر شو، ځکه چې تاسو په مونږ باندې ډېر ګران وئ.

(۹) ای خویندو او ورونو! تاسو ته په یادې دي چې مونږ به شپه او ورځ کار کاوه او زحمت به مو ویسته، ترڅو تاسو ته د خدای د زېږي اورولو په وخت کې په تاسو کې په هېچا باندې بار ونه اوسو. (۱۰) تاسو خپله شاهدان یئ او خدای هم شاهد دی چې زمونږ چلند تاسو ایماندارانو سره څنګه پاک، صادقانه او سم ؤ. (۱۱) تاسو پوهېږئ چې مونږ تاسو هر یو سره داسې چلند کړی دی لکه څنګه چې یو پلار یې د خپلو اولادونو سره کوي. (۱۲) مونږ به ستاسو څخه غوښتنه کوله او تاسو به مو هڅولئ او ټینګار به مو کاوه، ترڅو داسې ژوند وکړئ چې خدای ته د منلو وړ وي، ځکه چې هغه تاسو ته بلنه درکوي چې د هغه په پاچاهۍ او جلال کې شریک شئ.

(۱۳) نو مونږ د دې دپاره هم تل د خدای شکر کوو چې کله تاسو د خدای کلام زمونږ د خولې څخه واورېد، نو هغه مو د انسان د کلام په توګه نه بلکې د خدای د کلام په توګه قبول کړ، چې په رښتیا

هم همداسې ده، او دا کلام اوس په تاسو ایماندارانو کې کار کوي. (۱۴) ای خویندو او ورونو! ستاسو سره هغه څه وشول لکه څنگه چې په یهودیه کې د خدای د کلیساگانو سره چې د عیسی مسیح سره تړاو لري وشول، ځکه چې تاسو د خپلو وطندارانو له خوا هماغه تکلیفونه ولیدل چې هغوی د یهودیانو له خوا لیدلي وو، (۱۵) یعنې هغو یهودیانو چې هم یې خښتن عیسی او هم یې پیغمبران ووژل او مونږ یې هم وشړلو. هغوی هم خدای خفه کوي او هم د ټولو انسانانو سره دښمني کوي. (۱۶) هغوی کونښن وکړ چې مونږ پرېږدي چې غیر یهودیانو ته هغه پیغام ورسوو چې د هغوی د خلاصون سبب کېږي. هغوی په دې کار خپل گناهونه وروستني حد ته رسوي. خو په پای کې به هغوی د خدای په غضب اخته شي.

### پولوس غواړي چې یوځل بیا د تسالونیکیانو سره وويني

(۱۷) خویندو او ورونو! کله چې مونږ ستاسو نه د لږ وخت دپاره بېل کړای شوي وو، بې له شکه نه په جسماني توگه بلکې د زړه څخه مو په ډېر شوق سره کونښن وکړ چې یوځل بیا تاسو ووينو. (۱۸) ځکه چې مونږ غوښتل ستاسو خواته راشو او ما پولوس څو څو ځلې کونښن وکړ چې راشم، خو شیطان زمونږ مخه ونيوله. (۱۹) خو کله چې زمونږ خښتن عیسی بېرته راځي، نو د هغه په حضور کې به زمونږ دپاره کومه هیله، خوشحالي او د ویاړ تاج وي؟ ایا هغه تاسو نه یی؟ (۲۰) په رښتیا چې تاسو زمونږ ویاړ او خوشحالي یی.

۳ (۱) څرنگه چې مونږ نور ستاسو لهرې والی ونه شو زغملی، نو پرېکړه مو وکړه چې د آتن په ښار کې پاتې شو. (۲) نو مونږ خپل ورور تیموتاوس چې د مسیح د زېږي په خپرولو کې د خدای همکار دی درولېږه، ترڅو تاسو قوي کړي او تشویق مو کړي چې په خپل ایمان کې ټینګ اوسئ (۳) ترڅو په تاسو کې هېڅوک د دې تکلیفونو له امله خپل ایمان له لاسه ورنه کړي. تاسو پوهېږئ چې دا تکلیفونه زمونږ په قسمت او تقدیر کې لیکل شوي دي. (۴) ځکه کله چې مونږ ستاسو سره وو، نو له مخکې نه مو درته وویل چې مونږ ټول به وځورول شو او لکه څنگه چې تاسو پوهېږئ همداسې وشول. (۵) نو له دې امله چې دا مې نور نه شو زغملی نو تیموتاوس مې درولېږه، ترڅو دا معلومه کړي چې تاسو په ایمان کې ټینګ پاتې یی که نه. ځکه زه وېرېدم هسې نه چې شیطان

تاسو وسوسه کړي اوسئ او زمونږ خواري بېخايه تللي وي.

⑥ خو اوس تیموتاوس ستاسو نه بېرته مونږ ته راغی او ستاسو د ایمان او مینې په هکله یې مونږ ته ښه خبر راوړ. هغه وویل چې تاسو تل مونږ په خوشحالی سره یادوئ او لکه څنګه چې مونږ ستاسو د لیدلو په ارمان یو، تاسو هم زمونږ د لیدلو په ارمان یئ. ⑦ نو ای خویندو او ورونو! سره له دې ستونزو او کړاوونو چې مونږ ولیدل، مونږ ته تسلي پیدا شوه، ځکه چې تاسو په خپل ایمان کې ټینګ پاتې یئ. ⑧ په دې باندې زمونږ روح تازه شو، ځکه چې تاسو په څښتن عیسی باندې ټینګ ایمان لرئ. ⑨ نو بیا مونږ د هغو خوشحالیو دپاره چې ستاسو په خاطر یې لرو، د خدای په حضور کې څومره شکرګزاري وکړو. ⑩ مونږ شپه او ورځ له زړه له کومې دعا کوو چې یوځل بیا تاسو ووینو او هغه کمی چې ستاسو په ایمان کې موجود دی، هغه پوره کړو.

⑪ اوس دې زمونږ پلار خدای او زمونږ څښتن عیسی خپله مونږ ته لاره وښايي چې تاسو ته درشو. ⑫ څښتن دې ستاسو مینه یو د بله او ټولو خلکو سره ډېره زیاته کړي، دومره زیاته لکه څنګه چې مونږ یې تاسو سره لرو. ⑬ کله چې زمونږ څښتن عیسی د خپلو ټولو سپېڅلو خلکو سره راځي او تاسو د خدای یعنې زمونږ اسماني پلار په حضور کې ودرېږئ، نو هغه دې ستاسو زړونه قوي، پاک او بې عیبه کړي.

## د مسیحي چال چلند په هکله نصیحت

④ ① اخر دا چې ای خویندو او ورونو! مونږ تاسو ته زده کړل چې څنګه ژوند باید وکړئ ترڅو خدای خوشحاله کړئ، لکه څنګه چې اوس یې کوئ. مونږ د څښتن عیسی په نوم تاسو ته سوال کوو او په کلکه درڅخه غواړو چې نور هم همداسې کوئ. ② ځکه چې تاسو پوهېږئ کومې لارښوونې چې مونږ تاسو ته وکړې هغه د څښتن عیسی له خوا وې. ③ د خدای اراده دا ده چې تاسو پاک او سپېڅلي اوسئ او د بل چا سره د جنسي بداخلاقو نه ځان لېرې وساتئ. ④ تاسو هر یو باید پوه شئ چې څنګه خپل بدن په خپل اختیار کې وساتئ او هغه پاک او عزتمن وساتئ. ⑤ نه د هغو بې دینه خلکو په شان چې خدای نه پېژني او په نفساني غوښتنو کې راګېر شئ. ⑥ هېڅوک

دې په دې موضوع کې د خپلو مسیحي ورونو عزت ته په بده سترگه نه گوري او د هغوی څخه دې غلطه گټه نه اخلي. لکه څنگه چې مونږ مخکې تاسو ته وویل او خبرداری مو درکړ چې څښتن به هغو ټولو کسانو ته چې داسې کارونه کوي، سزا ورکړي. (۷) خدای مونږ د دې دپاره نه یو رابللي چې خپل ژوند په بداخلاقي کې تېر کړو، بلکې پاک او سپېڅلی ژوند وکړو. (۸) نو بیا هرڅوک چې دا تعلیم نه مني، هغه انسان نه بلکې هغه خدای نه مني چې تاسو ته یې خپل روح القدس درکړی دی.

(۹) نو بیا مونږ ته د دې اړتیا نشته چې تاسو ایماندارانو ته یو د بل سره د مینې کولو په هکله کوم شی ولیکو، ځکه چې خدای خپله تاسو ته تعلیم درکړی دی چې یو د بل سره مینه وکړئ. (۱۰) په حقیقت کې تاسو په ټوله مقدونیه کې د ټولو ایماندارانو سره مینه کوئ. خو ای خویندو او ورونو! مونږ ستاسو نه غواړو چې خپله مینه نوره هم زیاته کړئ. (۱۱) او ستاسو مقصد دې دا وي چې سوله ییز ژوند ولرئ، په خپلو کارونو کې بوخت اوسئ او په خپلو لاسونو د خپل ژوند اړتیاوې پوره کړئ، لکه څنگه چې مونږ تاسو ته تعلیم درکړی دی. (۱۲) نو په دې ډول به غیرایمانداران ستاسو درناوی کوي او هېچا ته به محتاج نه اوسئ.

### د څښتن عیسی په بېرته راتللو سره ایمانداران راژوندي کيږي

(۱۳) ای خویندو او ورونو! مونږ نه غواړو تاسې د هغو ایماندارانو په هکله بې خبره پاتې شی چې مړه شوي دي، ترڅو د هغو خلکو په شان غمجن نه شی چې د بیا راژوندي کېدلو هېڅ هیله نه لري. (۱۴) څرنگه چې مونږ په دې ایمان لرو چې عیسی مړ شو او بیا راژوندی شو، نو په دې هم ایمان لرو چې خدای به هغه ټول کسان چې په عیسی باندې یې ایمان درلود او مړه شوي دي، د عیسی سره بېرته بوځي. (۱۵) مونږ دا خبره د څښتن عیسی مسیح له خوا تاسو ته کوو: مونږ چې د هغه د راتگ پورې ژوندي پاتې کېږو، نو کوم کسان چې مړه شوي دي، د هغوی څخه مخکې به د څښتن عیسی سره ونه گورو. (۱۶) ځکه کله چې څښتن عیسی په خپله د اسمان نه رابنکته شي، نو خلک به د هغه د حکم لور اواز، د فرښتو د مشر اواز او د اسماني سرنی اواز واورې، نو اول به هغه خلک راژوندي شي چې په مسیح باندې یې ایمان راوړی و. (۱۷) نو بیا به مونږ ټول چې ژوندي پاتې یو، د هغوی سره یوځای په ورېځو کې پورته یووړل شو چې په اسمان کې د څښتن عیسی سره لیدنه

وګړو، نو په دې ډول به مونږ ټول تل تر تله د هغه سره اوسو. (۱۸) نو بیا په دې خبرو یو بل ته تسلي ورکوی.

## د عیسی مسیح بېرته راتللو ته تیاری نیول

۵ (۱) ای خویندو او ورونو! اړتیا نشته چې مونږ تاسو ته ولیکو چې څنگه او کله به دا هرڅه پېښېږي، (۲) تاسو ښه پوهېږئ چې د څښتن ورځ به د هغه غله په شان وي چې د شپې راځي. (۳) کله چې خلک وایي چې سوله او امنیت دی، نو ناڅاپه به په هغوی باندې داسې مصیبت راشي لکه څنگه چې په امیدوارې ښځې باندې د ماشوم د پیدا کېدلو درد راځي او هغوی به تښتېدلی نه شي. (۴) خو ای خویندو او ورونو! تاسو په تیاره کې ژوند نه کوئ چې هغه ورځ به تاسو د غل د راتللو په شان حیران کړي. (۵) ځکه چې تاسو ټول د رڼا او د ورځې اولادونه یئ. مونږ د تیاری او شپې خلک نه یو. (۶) نو بیا راځئ چې د نورو په شان ویده پاتې نه شو، بلکې وینئ او هوښیار اوسو. (۷) ځکه چې خلک د شپې ویده کېږي او د شپې نشه کېږي. (۸) خو څرنگه چې مونږ په رڼا کې ژوند کوو، نو راځئ چې هوښیار اوسو. مونږ باید ایمان او مینه لکه د زغرو د کالیو په شان واغوندو. زموږ د خلاصون هیله دې د زغرو د خولې په شان وي. (۹) ځکه چې خدای مونږ د دې دپاره نه یو غوره کړي چې خپل غضب په مونږ نازل کړي، بلکې د دې دپاره چې مونږ د خپل څښتن عیسی مسیح په وسیله خلاصون پیدا کړو. (۱۰) هغه زموږ دپاره مړ شو، ترڅو کله چې هغه بېرته راځي، که مونږ مړه یو یا ژوندي یو، وکولای شو د هغه سره یوځای ژوند وکړو. (۱۱) نو بیا تاسو یو بل وهڅوئ او قوي کړئ لکه څنگه چې اوس یې کوئ.

## وروستنۍ لارښوونې او سلامونه

(۱۲) ای خویندو او ورونو! ستاسو نه غوښتنه کوو چې د هغو خلکو درناوی کوئ چې په تاسو کې زیار وباسي او د څښتن په کار کې تاسو ته لارښوونه او نصیحت کوي. (۱۳) د هغه کار له امله چې هغوی یې کوي، په مینه د هغوی ډېر عزت کوئ او یو د بله سره په سوله کې ژوند کوئ. (۱۴) ای خویندو او ورونو! مونږ ستاسو څخه غواړو چې لټانو او بېکاره خلکو ته نصیحت کوئ، بېرته خلک



تشويق کوی، د کمزورو خلکو سره مرسته کوی او د هغوی ټولو سره د صبر څخه کار اخلی. (۱۵)  
گوری، په تاسو کې دې هېڅوک د هېچا سره د بدو په بدل کې بدې نه کوي، بلکې کونښن کوی چې  
تل یو د بل سره او د ټولو خلکو سره نېکې وکړی. (۱۶) تل خوشحاله اوسئ. (۱۷) هر وخت دعا  
کوی. (۱۸) په هر حال کې د خدای شکر کوی، ځکه چې دا ستاسو دپاره چې د عیسی مسیح سره  
تړاو لری، د خدای رضا ده. (۱۹) د روح القدس د کار مخه مه نیسئ. (۲۰) د پیغمبرانو کلام ته په  
سپکه سترگه مه گوری، (۲۱) بلکې هرڅه وازمایئ او کوم څه چې ښه وي په هغه باندې عمل وکړی.  
(۲۲) د هر ډول بدیو نه ځان لېرې ساتئ.

(۲۳) خدای چې د سولې او سلامتی سرچینه ده، هغه دې تاسو په پوره توگه پاک کړي او ستاسو  
ټول روح، ځان او بدن دې زمونږ د څښتن عیسی مسیح د راتگ په وخت کې بې عیبه وساتي. (۲۴)  
خدای چې تاسو ځان ته رابللي یی، د باور وړ دی او هغه به دا کار وکړي.

(۲۵) ای خویندو او ورونو! زمونږ دپاره هم دعا وکړئ. (۲۶) ټولو ایماندارانو ته سلامونه ووايئ او  
په پاکه مینه هغوی ښکل کړئ. (۲۷) زه تاسو ته د څښتن په نوم حکم کوم چې دا لیک ټولو خویندو  
او ورونو ته ولولئ. (۲۸) په تاسو باندې دې زمونږ د څښتن عیسی مسیح فضل وي.